



• Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.

• Leer y guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

• Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

• Guarde estas instruções para futuras referências, pois contém informações importantes.

Care Mantenimiento Entretien Cuidados



- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Pasa este juguete a este juguete un paño limpio humedecido en una solución de agua y jabón neutro. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger.
- Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce produit. Ne pas le démonter.
- Limpe o brinquedo com um pano limpo, umedecido com água e sabão suave. Não mergulhe o produto na água.
- Este produto não possui peças de substituição. Portanto, não o desmonte.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

Informações ao consumidor

- This product includes four AA batteries in a disposable box. Batteries included are for demonstration purposes only.
- Before first time use, remove the AA batteries in the disposable box and throw them away.
- Requires four C (LR14) **alkaline** batteries and two AAA (LR03) **alkaline** batteries for operation (batteries not included).
- Adult assembly is required for battery installation.
- Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- Este producto incluye una caja desechable con 4 pilas AA (R6) x 1,5V. Las pilas incluidas son solo para efectos de demostración.
- Antes del primer uso, sacar la caja desechable con las pilas AA y desecharlas apropiadamente.
- El producto funciona con 4 pilas **alcalinas** C (LR14) x 1,5V y 2 pilas **alcalinas** AAA (LR03) x 1,5V (no incluidas).
- Requiere montaje por un adulto para la colocación de las pilas.
- Herramienta necesaria para instalar las pilas: desatornillador de cruz (no incluido).
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Ce produit contient quatre piles AA dans une boîte jetable. Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du produit.
- Avant la première utilisation, retirer la boîte jetable avec les piles AA et les jeter.
- Fonctionne avec quatre piles **alcalines** C (LR14) et deux piles **alcalines** AAA (LR03). Piles non fournies.
- Les piles doivent être installées par un adulte.
- Outil requis pour installer les piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Inclui 4 pilhas AA em caixa descartável. As pilhas incluídas destinam-se apenas a fins de demonstração.
- Antes de usar, remova as pilhas e jogue na caixa descartável. Jogue no lixo adequado.
- Funciona com quatro pilhas **alcalinas** do tipo C (LR14) para a operação do móvel, e duas pilhas **alcalinas** AAA (LR03) (pilhas não incluídas).
- Requer que um adulto instale as pilhas.
- Ferramenta necessária para a instalação: Chave Phillips (não incluída).
- **ATENÇÃO:** A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

Soother Battery Replacement

Colocación de las pilas del producto

Remplacement des piles de la veilleuse

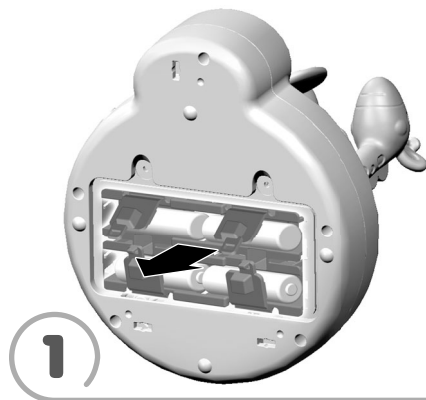
Troca de Pilhas da Unidade Calmante

Before First Time Use: The soother includes four AA batteries in a disposable box for demonstration purposes only. Remove the disposable box with AA batteries and **install four C (LR14) alkaline batteries.**

Antes de usarlo por primera vez: El producto incluye una caja desechable con 4 pilas AA para efectos de demostración. Sacar la caja desechable con las pilas AA e **instalar 4 pilas alcalinas C (LR14) x 1.5V.**

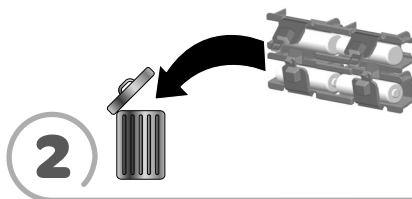
Avant la première utilisation : la veilleuse contient quatre piles AA dans une boîte jetable à des fins de démonstration uniquement. Retirer la boîte jetable avec les piles AA et **installer quatre piles alcalines C (LR14).**

Antes do Primeiro Uso: Inclui 4 pilhas AA para fins de demonstração. Remova as pilhas na caixa descartável e **instale quatro pilhas alcalinas C (LR14).**

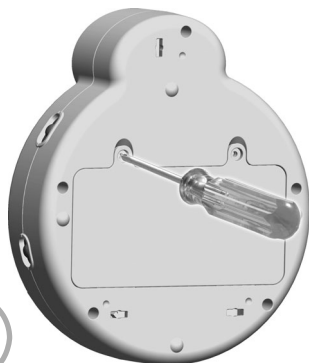
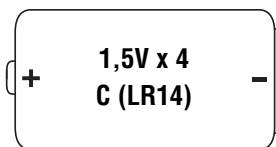


- Locate the battery compartment on the back of the soother.
- Loosen the screws in the battery compartment door and remove the door
- Open the tabs on the disposable box and lift to remove it.

- Localizar el compartimento de pilas en la parte de atrás del producto.
- Aflojar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas y retirar la tapa.
- Abrir las lengüetas de la caja desechable y levantarla para retirarla.
- Repérer le compartiment des piles à l'arrière de la veilleuse.
- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles et retirer le couvercle.
- Déplier les languettes de la boîte jetable et soulever pour la retirer.
- Localize a porta do compartimento de pilhas na parte de trás do brinquedo.
- Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas
- Abra as abas na caixa descartável e levante para remover.



- Throw away the disposable box and the included AA batteries.
- Desechar la caja desechable junto con las pilas AA incluidas.
- Jeter la boîte jetable et les piles AA incluses.
- Jogue fora a caixa e as pilhas AA incluídas.



- Insert four, new C (LR14) **alkaline** batteries in the battery compartment.

Hint: We recommend **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- If the soother begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.

Hint: Under normal use conditions, the batteries in the soother will require replacement more often than the batteries in the remote. When sounds and lights from this soother become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

- Insertar 4 pilas nuevas **alcalinas** C (LR14) x 1,5V en el compartimento.

Atención: se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar los tornillos.
- Si el producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido/volumen en apagado y nuevamente en encendido.

Atención: bajo condiciones de uso normal, será necesario sustituir las pilas del proyector arrullador más a menudo que las del control remoto. Cuando los sonidos y las luces de este producto pierdan intensidad o dejen de funcionar, es hora de sustituir las pilas.

- Insérer quatre piles **alcalines** C (LR14) neuves dans le compartiment des piles.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

- Remettre le couvercle et serrer les vis.
- Si la veilleuse ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le produit puis le remettre en marche.

Remarque : Dans des conditions normales d'utilisation, les piles de la veilleuse devront être remplacées plus souvent que les piles de la télécommande. Lorsque les sons et les lumières de la veilleuse faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Coloque 4 **pilhas** alcalinas C (LR14) no compartimento de pilhas.

Observação: Recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas** para um efeito mais duradouro.

- Recoloque a tampa do compartimento de pilhas e aperte os parafusos.
- Se o produto começar a não funcionar adequadamente, você precisará reiniciar a parte eletrônica. Desligue o brinquedo (movendo o botão liga-desliga/volume) e depois de alguns segundos ligue novamente.

Observação: Sob condições normais, as pilhas da unidade precisarão ser trocadas com mais frequência do que as pilhas do controle remoto. Quando os sons ou as luzes ficarem fracos, um adulto deve trocar as pilhas.

Remote Battery Installation

Colocación de las pilas del control remoto

Installation des piles de la télécommande

Remova as Pilhas



• Locate the battery compartment on the back of the remote.

• Loosen the screw in the battery compartment door and remove the door.

• Insert two, new AAA (LR03) **alkaline** batteries.

Hint: We recommend **alkaline** batteries for longer battery life.

• Replace the battery compartment door and tighten the screw.

• If the remote begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the batteries and reinstall them.

• Localizar el compartimento de pilas en la parte trasera del control remoto.

• Aflojar el tornillo de la tapa del compartimento de pilas y retirar la tapa.

• Introducir 2 pilas nuevas **alcalinas** AAA (LR03) x 1,5V.

Atención: se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

• Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar el tornillo.

• Si el control remoto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Sacar las pilas y volver a introducirlas en el compartimento.

• Repérer le compartiment des piles situé à l'arrière de la télécommande.

• Desserrer la vis du compartiment des piles et enlever le couvercle.

• Insérer deux pilas **alcalines** AAA (LR03) neuves.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des pilas **alcalines** car elles durent plus longtemps.

• Remettre le couvercle et serrer la vis.

• Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, retirer les piles et les remettre en place.

• Encontre o compartimento de pilhas na parte de trás do controle.

• Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.

• Coloque duas novas pilhas **alcalinas** AAA (LR03).

Observação: Recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas** para um efeito mais duradouro.

• Feche a tampa do compartimento de baterias e aperte o parafuso.

• Se o controle começar a não funcionar adequadamente, você precisará reiniciar a parte eletrônica. Remova e troque as pilhas.

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbóno-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar solo pilas del tipo recomendado.
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).

- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Informações sobre segurança das pilhas/baterias

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

- Não misture pilhas velhas e novas, nem de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbóno-zinc) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado. Não descartar o produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca deixe os terminais entrarem em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipos equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.

Remote Use Uso del control remoto

Utilisation de la télécommande

Uso do controle remoto



- Position the soother so that the receiver arrow points towards the area that the remote will be used. Make sure there is a clear path between the remote and the soother.
- Point the end of the remote toward the soother receiver and press the button.
- In the unlikely event that use of the remote interferes with normal use of other remote controlled equipment, such as televisions and stereos, or use of other electronic or battery powered appliances interfere with operation of the soother, do not use both at the same time.
- You may notice a loss of range between the remote and the soother when using in bright light. For best performance, avoid using the remote in areas of bright light. Move the soother, or reduce the amount of light to improve performance.

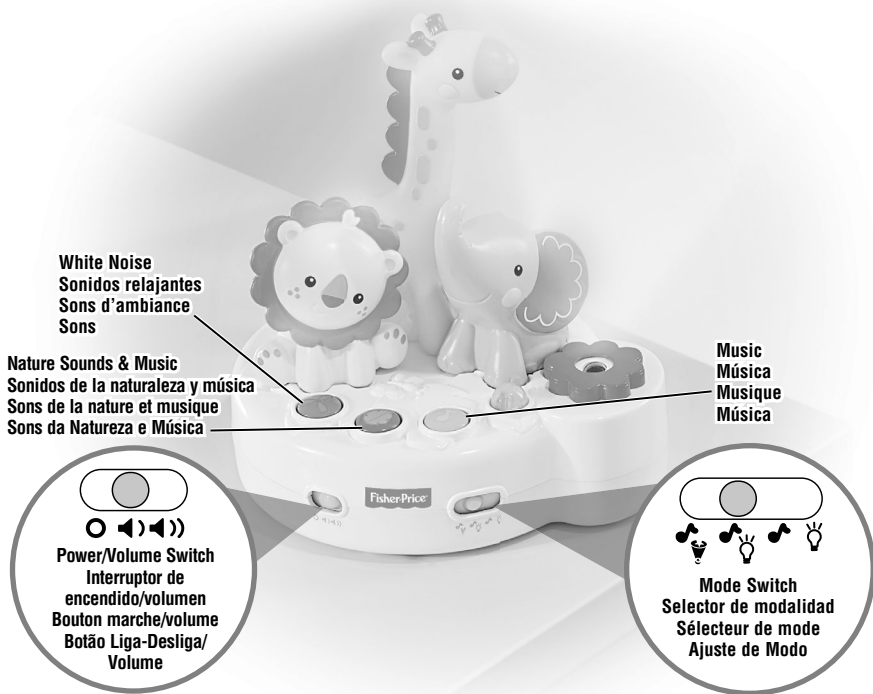
- Colocar el producto de modo que la flecha del receptor apunte hacia el área de donde se usará el control remoto. Asegurarse de que no haya obstrucciones entre el control remoto y el producto.
- Apuntar el extremo del control remoto hacia el receptor del producto y presionar el botón.
- En el caso poco probable que el uso del control remoto interfiera con el uso normal de otro equipo a control remoto, como televisiones y estéreos, o que el uso de otros aparatos eléctricos o a base de pilas interfieran con la operación del producto, no usar ambos aparatos al mismo tiempo.

• Quizá observe una pérdida de alcance entre el control remoto y el producto cuando se use en luz brillante. Para obtener mejores resultados, evitar usar el control remoto en áreas de luz brillante. Mover el producto o reducir la cantidad de luz para mejorar el rendimiento.

- Positionner la veilleuse de sorte que la flèche du récepteur soit orientée vers la zone où la télécommande sera utilisée. S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et la veilleuse.
- Diriger la télécommande vers le récepteur de la veilleuse et appuyer sur le bouton.
- Dans l'éventualité peu probable où la télécommande nuirait au fonctionnement normal d'autres appareils télécommandés, tels que des téléviseurs et des appareils stéréo, ou si d'autres appareils électroniques ou à piles nuisent au fonctionnement de la veilleuse, ne pas utiliser ces appareils en même temps.
- La lumière vive peut réduire la portée de la télécommande. Pour un rendement optimal, éviter d'utiliser la télécommande dans des endroits très éclairés. Déplacer la veilleuse ou diminuer l'intensité lumineuse pour un meilleur fonctionnement.

- Posicione o produto de forma que as setas do receptor fiquem apontadas para a área da onde estará usando o controle remoto. Certifique-se de que o caminho é livre entre o controle e o produto.
- Aponte a extremidade do controle para o receptor e aperte o botão.
- Se o controle remoto causar interferência no uso de outros equipamentos com controle remoto, como televisão e rádio, ou se o uso de outros aparelhos causarem interferência no uso do produto, não use os aparelhos ao mesmo tempo.
- Você pode notar uma perda de alcance entre o controle e o receptor quando tenta usá-lo sob uma luz forte. Para um melhor desempenho, evite usar em áreas iluminadas com luzes fortes. Mova o receptor ou reduza a quantidade de luz para obter um melhor desempenho.

4 Modes for Baby! ¡4 modalidades para el bebé! 4 modes de fonctionnement! 4 Modos!



- Slide the **Power/Volume** switch on the soother to ON with low volume ◀▶ or ON with high volume ◀▶▶.
- Slide the **Mode** switch to:
 - 🎵 **Music & Lights** - Listen to sounds/music and watch glowing lights on the soother.
 - 🎵 **Music & Projection** - Listen to sounds/music and watch images project onto the ceiling.
 - 🎵 **Music Only** - Listen to sounds/music.
 - 💡 **Lights Only** - Use as a night light.
- Press a **Sound Selection Button** on the soother to choose: **White Noise**, **Nature Sounds & Music** or **Music**.
- Press the button on the remote to start sounds/music/lights/projection. Press the button again to change sounds/music. Press and hold the remote button to stop sounds/music/lights/projection.

Hint: Music/projection/lights play for approximately 30 minutes. Press a button on the soother or remote to restart.

- When you are finished using this product, slide the **Power/Volume** switch OFF ○.
- Pon el interruptor de **encendido/volumen** del producto en ENCENDIDO con volumen bajo ◀▶ o ENCENDIDO con volumen alto ◀▶▶.
- Pon el interruptor de **modalidad** en:
 - 🎵 **Música y luces:** escucha sonidos/música y ve luces brillantes en el proyector arrullador.
 - 🎵 **Música y proyección:** escucha sonidos/música y ve imágenes en el techo.
 - 🎵 **Solo música:** escucha sonidos/música.
 - 💡 **Solo luces:** úsalo como luz de noche.

• Presiona un botón **seleccionador de sonido** en el proyector arrullador para escoger: **sonidos relajantes, sonidos de la naturaleza y música o música**.

• Presiona el botón del control remoto para activar los sonidos/música/luzes/proyección. Presiona el botón otra vez para cambiar los sonidos/música. Mantén presionado el botón del control remoto para parar los sonidos/música/luzes/proyección.

Atención: la duración de la música/proyección/luzes es de aproximadamente 30 minutos.

Presiona un botón del proyector arrullador o control remoto para reactivarlas.

• Después de acabar de usar este producto, pon el interruptor de **encendido/volumen** en APAGADO ○.

• Mettre le **bouton marche/volume** de la veilleuse à la position MARCHE à volume faible ◀ ou MARCHE à volume fort ▶).

• Mettre le **sélecteur de mode** à :

🎵 *Musique et lumières* - Bébé entend des sons et de la musique, et il voit des lumières scintillantes sur la veilleuse.

🎵 *Musique et projection* - Bébé entend des sons et de la musique, et il voit une projection d'images au plafond.

🎵 *Musique uniquement* - Bébé entend des sons et de la musique.

💡 *Lumières uniquement* - Utilisation comme veilleuse.

• Appuyer sur un **bouton de sélection des sons** sur la veilleuse pour choisir : **Sons d'ambiance, Sons de la nature et musique** ou **Musique**.

• Appuyer sur le bouton de la télécommande pour activer les sons, la musique, les lumières ou la projection. Appuyer de nouveau sur le bouton pour changer les sons et la musique. Appuyer sans relâcher sur le bouton pour éteindre les sons, la musique, les lumières ou la projection.

Remarque : La musique, la projection et les lumières jouent pendant environ 30 minutes. Appuyer sur un bouton de la veilleuse ou de la télécommande pour recommencer.

• Une fois l'utilisation terminée, mettre le **bouton marche/volume** à la position ARRÊT ○.

• Mova o **botão ligar/volume** na posição LIGADO com o volume baixo ◀ ou com o volume alto ▶).

• Deslize o **botão de modo** para:

🎵 *Música e Luzes* - Ouça a sons e música, enquanto as luzes brilham.

🎵 *Música e Projeção* - Ouça sons e música e veja imagens projetadas no teto.

🎵 *Somente Música* - Ouça sons e música.

💡 *Somente Luzes* - Use como luz noturna.

• Aperte o **Botão de Seleção de Som** para escolher: **Sons, Sons da Natureza e Música** ou **Música**.

• Aperte o botão no controle para ativar sons/música/luzes/projeção. Aperte o botão novamente para mudar de música/sons. Aperte e segure o botão no controle para parar sons/música/luzes/projeção.

Observação: Música/sons/luzes: aproximadamente 30 minutos. Aperte o botão no receptor ou no controle para reiniciar.

• Ao terminar de usar o produto, deslize o botão para a posição **DESLIGADO** ○.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

Informações ao Consumidor

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo. Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Proteja o ambiente, não jogue este produto no lixo doméstico (2002/96/EC). Consulte o órgão de saneamento local para obter orientações e informações sobre instalações de reciclagem adequadas.